

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

**19 лютого 2017 р. – Неділя М'ясопусна, про Страшний суд – Глас 2**  
**February 19, 2017 – Meatfare Sunday – Tone 2**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Понеділок, 20 лютого**

8:00AM † Ева і Стефан Фолік (ж. Джулі Ана Сірант)

**Вівторок, 21 лютого**

8:00AM † Горес Гиченс (ж. о. Іван)

**Середа, 22 лютого**

8:00AM Особливе намірення

**Четвер, 23 лютого**

8:00AM Особливе намірення

**П'ятниця, 24 лютого**

8:00AM † пані Волєнська (ж. Н.Н.)

**Субота, 25 лютого**

8:30AM † Юля Монастирська-Хемій (ж. Парафія)

**Неділя, 26 лютого – Неділя Сиропусна**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

*Молитва всепрощення*

**Понеділок, 27 лютого – 1-ий день Великого Посту**

**Строгий піст від м'ясних і молочних страв**

For Parishioners & Benefactors

**Monday, February 20**

† Eva & Stefan Folik (Julie Ana Sirant)

**Tuesday, February 21**

† Horace Hitchens (Fr. Ivan)

**Wednesday, February 22**

Special Intention

**Thursday, February 23**

Special Intention

**Friday, February 24**

† Mrs. Wolensky (N.N.)

**Saturday, February 25**

† Julia Monastyrskiy-Chemij (Parish)

**Sunday, Feb. 26 – Cheese Fare Sunday**

For Parishioners & Benefactors

*Forgiveness Service*

**Monday, Feb. 27 – 1<sup>st</sup> Day of Great Lent**

**Strict Fasting: No meat or dairy products**

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – 1 Corinthians 8:8-9:2 Gospel – Matthew 25:31-46

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for Anastaziya Deyneha (req. by N.N.).

**ВІСНОВА ПАМ'ЯТ!** † Julia Monastyrskiy-Chemij fell asleep in the Lord on Feb. 10. The 40<sup>th</sup> day Divine Liturgy will be celebrated on Saturday, March 25 at 9AM. Please pray for her!

**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ:** At the Feast of the Presentation-Encounter (Feb. 15 - 40 days after Christmas) we returned to the usual Christian greeting (*Glory to Jesus Christ!*) until Easter Sunday when we will proclaim *Christ is Risen* until the Feast of the Ascension (40 days).

**ADULT RELIGIOUS ED** – Wednesday, Feb. 22 at 6PM in the Church undercroft.

**ADULT RELIGIOUS ED** – **Ukrainian-language** Bible class on Saturday, Feb. 25 at 12NOON (on the Epistle of St. James).

**NEXT SUNDAY, FEB. 26** is our annual Pre-Lenten “ZAPUSTY” Luncheon after the Liturgy. This year it will be buffet-style (for a good-will offering). All are invited – please join your fellow parishioners for good food and fellowship!

**SOROKOUSTY MEMORIAL SERVICES:** The first Sorokousty service will be held on Friday, March 3 at 6PM. In a week, the holy season of the Great Fast (Lent) will once again be upon us. As in the past, we will honor the memory of our beloved deceased with Sorokousty Memorial Services on Fridays or Saturdays of Lent. This is the service where Father reads aloud in church the names of the deceased. If you would like your deceased family members commemorated during the services, submit your envelope with names clearly listed, before Lent begins on Feb. 27. When listing names, please write the family (last) name first, followed by the first names underneath. Please remember that offerings for Sorokousty remembrances are free-will offerings. There is no set charge for these services. Also, offerings or stipends presented to clergy for Divine Liturgies, Funerals, and other services are, by the policy of our Eparchy, free-will offerings by those making the offering. There is no set charge for these services. For any further information or clarification on this, Fr. Ivan will be happy to assist you. All offerings, no matter the size, are gratefully appreciated.

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Ап. – 1 Кор. 8, 8-9, 2 Єв. – Мт. 25, 31-46

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за Анастасію Дейнега (ж. Н.Н.).

**РОДИНА ПРОФ. ВОЛОДИМИРА ВАКУМА** повідомляє, що **СЬОГОДНІ**, після Святої Літургії (о год. 10:40 рано), відбудеться Православний Парастас за Вічний Спокій бл. п. дружини, Мами і Бабусі, незабутньої †Оксани Бакум. Після відправи учасники є запрошені на поминальний обід на Союзівці.

**ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!** † Юля Монастирська-Хемій відійшла у вічність 10 лютого. Служба Божа в 40-ий день буде у суботу, 25 березня о 9-ій год. рано. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

**КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – в середу, 22 лютого о год. 6-ій веч. в церковній залі.

**КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в українській мові** – в суботу, 25 лютого о 12-ій год. дня.

«ЗАПУСТИ» – Парафіяльний перед-посний обід відбудеться в наступну неділю, 26 лютого, зразу після Святої Літургії. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято!

**СОРОКОУСТИ** – Перша відправа буде в п'ятинцю, 3 березня о год. 6-ій веч. За тиждень розпочнеться Великий Піст. Як і в минулому, ми знову вшановуємо пам'ять померлих, поминальними відправами кожного тижня під час Великого Посту. Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко виповнити конверту і передати до дня 27 лютого – пишеть прізвище спочатку, а тоді імена знизу. Будь ласка, пам'ятайте, що пожертви за Сорокоусти є з власної волі. Немає встановленої пожертви за ці відправи. Сума пожертви для священика, чи то на Службу Божу, чи на похорон або на інші Богослужіння, завжди визначається виключно індивідуальних обставин і міркувань кожної сім'ї. Немає встановленої пожертви за відправи, згідно з постановами нашої Єпархії. Для роз'яснень з цього питання звертайтеся до о. Івана. Всі пожертви, незалежно від суми, є завжди з вдячністю оцінені.

**ВИДАНА НОВА КНИГА** про історію Української католицької церкви в Америці авторства д-р Богдана Процько, під редакцією о. Івана Кацака. Складання графіків – п. О. Стецик. Зверніться до о. Івана, якщо Ви зацікавлені закупити книгу. Кошт \$25.

**ПАМ'ЯТНА КНИГА З НАГОДИ 50-РІЧЧЯ ПАРАФІЇ** буде видана перед Великоднем. Всіх охочих до помочі просимо звернутися до о. Пароха.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

## ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – SAVE THE DATE!

**Початок Великого Посту – 02/27/17 – Great Fast Begins**

Річні Парафіяльні Збори – 03/12/17 – Annual Meeting

Pancake Breakfast – 03/12/17 – Pancake Breakfast

Збори Кредитівки в Н.Й. – 03/19/17 – SRNYFCU Meeting

**Пасха - Великдень – 04/16/17 – Easter - Pascha**

Свячене – 04/30/17 – Easter Luncheon

Празник – 06/04/17 – Feastday celebration

Урочисте Св. Причастя – 06/04/17 – 1<sup>st</sup> Solemn Communion

Пікнік – 08/06/17 – Picnic

Печення поросятка – 10/01/17 – Pig-Roast

## Financial Recap – 02/12/2017

Parishioners	\$ 123.00
Guests	63.00
Poor	6.00
Candles	45.00
Coffee	14.00
Church E. Europe	35.00

**Total Contributions: \$ 286.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

*Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary*